

B"H



YIZKOR

MEMORIAL SERVICE

*"...may the All-Merciful One
shelter them with the cover of
His wings forever, and bind
their soul in the bond of life.
Hashem is their heritage..."*

CHABAD OF ALMADEN

מחיה מתים

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע

מכלכל חיים בהקסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא
חולים ומתיר אסורים ומקים אמונתו לישני עפר, מי כמוך בעל גבורות
ומי דומה לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה

ונאמן אתה להחיות מתים



You are mighty forever, my Master; You are the Resurrector of the dead, the Powerful One to deliver us.

Sustainer of the living with kindness, Resurrector of the dead with great mercy, Supporter of the fallen, and Healer of the sick, and Releaser of the confined, and Fulfill-er of His faithfulness to those who sleep in the dust.

Who is like You, Master of mighty deeds, and who can be compared to You? O King Who causes death and restores life, and makes salvation sprout.

And You are faithful to restore the dead to life. Blessed are You, Hashem, Resurrector of the dead.

PSALM 23

1. A song of David. The Lord is my shepherd; I shall not lack.
א. מְזִמּוֹר לְדָוִד יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסֵר
2. In lush meadows He lays me down, beside tranquil waters He leads me.
ב. בְּנֵאֲוֹת דֶּשֶׁא יִרְבִּיצֵנִי עַל-מַי מְנַחֲתֹת יְנַהֵלֵנִי
3. He restores my soul; He leads me in paths of righteousness for His name's sake.
ג. נַפְשִׁי יְשׁוּבֵב יְנַחֵנִי בְּמַעְגְלֵי-צְדָק לְמַעַן שְׁמוֹ
4. Though I walk in the valley overshadowed by death, I will fear no evil for You are with me; Your rod and Your staff-they comfort me.
ד. גַּם כִּי-אֵלֶךְ בְּגִיא צַלְמוֹת לֹא-אֵירָא רָע כִּי-אַתָּה עִמָּדִי שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעֲנֵתְךָ הַמָּה יְנַחֵמֵנִי
5. You prepare a table before me in the full view of my tormentors; You anointed my head with oil; my cup overflows.
ה. תַּעֲרֹךְ לְפָנַי | שִׁלְחֹן נֹגֵד צַרְרֵי דַשְׁנֹת בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי כּוֹסִי רוֹיָה
6. May only goodness and kindness pursue me all the days of my life, and I may I dwell in the house of the Lord for long days.
ו. אֵךְ טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יְמֵי חַיִּי וְשִׁבְתִּי בְּבֵית-יְהוָה לְאָרְךָ יָמַי

MEMORIAL PRAYER FOR OUR DEPARTED

O Lord, what is man that you should notice
him?

יְהוָה מָה אָדָם וַתִּדְעֵהוּ בֶן
אָנוּשׁ וַתַּחֲשִׁבֵהוּ

What is mortal man that you should
consider him?

אָדָם לְהֵבֵל דָּמָה יָמָיו כְּצֶלַע
עוֹבֵר

Man is like a breath;

His days are like a passing shadow.

בְּבִקְרָא יִצְיֵץ וַחֲלָף לְעָרֵב יְמוּלֵל
וַיִּבֶשׁ

He flourishes and grows in the morning;

He fades and withers in the evening.

לְמִנּוּת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע וְנָבֵא
לְבָב חֲכָמָה

O teach us how to number our days,

That we may attain a heart of wisdom.

שָׁמַר תָּם וּרְאָה יִשְׂרָאֵל כִּי אַחֲרִית
לְאִישׁ שְׁלוֹם

Mark the innocent, look upon the upright;

For there is a future for the man of peace.

אֲךְ אֱלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשֵׁי מִיַּד
שְׂאוּל כִּי יִקְחֵנִי סָלָה

Surely G-d will free me from the grave;

He will receive me indeed.

כָּלָה שְׂאֵרֵי וּלְבָבִי צוּר לְבָבִי
וַחֲלָקִי אֱלֹהִים לְעוֹלָם

My flesh and my heart fail, Yet G-d is my
strength forever.

וַיֵּשֶׁב הָעֶפְרָר עַל הָאָרֶץ כְּשֶׁהָיָה
וְהָרוּחַ תָּשׁוּב אֶל הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר
נָתַנָּה

The dust returns to the earth as it was,

But the spirit returns to G-d who gave it

MEMORIAL PRAYER FOR OUR DEPARTED

O Lord, abounding in mercy, who abides in infinity, grant complete rest in Your Divine presence, among the righteous and the pure who shine as the brightness of the firmament, unto the souls of all those members of our Congregation who departed this life and unto the souls of all the dear ones of the families of our Congregation whom those in our midst are lovingly remembering this day;

Unto the souls of all our brethren of the House of Israel who have passed away in the year gone by; and unto the souls of all those whom we especially recall because they sacrificed their lives on behalf of our people in the Land of Israel and in other lands;

Unto the devout, the upright, and the perfect ones; the holy congregations who gave their lives for the Sanctification of Your Name - who were beloved and pleasant in their lifetime and in their death were not parted from You. They were quicker than eagles and stronger than lions to do their Creator's will and their Rock's desire. May G-d remember them for good with the other righteous of the world.

We pray, O Lord, Father of compassion, shelter them all, eternally, with Your loving care; and bind their souls in the bond of eternal life. Comfort their loved ones and heal all sorrowing hearts on earth.

Amen.

YIZKOR

MEMORIAL SERVICE

Whenever the name of a deceased is mentioned in the Yizkor service, it is given in the following form: the Hebrew name of the deceased following by בן, son of – or, בת, daughter of – and then the deceased's Mother's Hebrew name.

FOR ONE'S FATHER

יִזְכוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָבִיא מוֹרִי (name of the deceased and that of his mother)
שְׁהַלֵּךְ לְעוֹלָמוֹ, בְּעִבּוֹר שְׁבִלֵי נְדָר אֶתְנֶן צְדָקָה
בְּעֵדוֹ, בְּשִׁכְרֵי זֶה תִּהְיֶה נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים, עִם נִשְׁמוֹת
אֲבֵרָהֶם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב, שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם שְׂאֵר
צְדִיקִים וְצְדִיקְנִיּוֹת שְׁבַגְן עֵדוֹן, וְנֹאמַר: אָמֵן.

FOR ONE'S MOTHER

יִזְכוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי (name of the deceased and that of her mother)
שְׁהַלֵּכָה לְעוֹלָמָהּ, בְּעִבּוֹר שְׁבִלֵי נְדָר אֶתְנֶן צְדָקָה
בְּעֵדָהּ, בְּשִׁכְרֵי זֶה תִּהְיֶה נִפְשָׁהּ צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים, עִם
נִשְׁמוֹת אֲבֵרָהֶם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב, שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם
שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקְנִיּוֹת שְׁבַגְן עֵדוֹן, וְנֹאמַר: אָמֵן.

FOR A MALE RELATIVE

יִזְכוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת זְקֵנִי | דוּדִי | אַחִי | בְּנִי | בְּעֵלִי
husband | son | brother | uncle | grandfather
(name of the deceased and that of his mother)
שְׁהַלֵּךְ לְעוֹלָמוֹ, בְּעִבּוֹר
שְׁבִלֵי נְדָר אֶתְנֶן צְדָקָה בְּעֵדוֹ, בְּשִׁכְרֵי זֶה תִּהְיֶה נִפְשׁוֹ צְרוּרָה
בְּצִרוֹר הַחַיִּים, עִם נִשְׁמוֹת אֲבֵרָהֶם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב, שָׂרָה
רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקְנִיּוֹת שְׁבַגְן עֵדוֹן,
וְנֹאמַר: אָמֵן.

YIZKOR

MEMORIAL SERVICE

Whenever the name of a deceased is mentioned in the Yizkor service, it is given in the following form: the Hebrew name of the deceased following by בן, son of – or, בת, daughter of – and then the deceased's Mother's Hebrew name.

FOR ONE'S FATHER

May God remember the soul of my father, my teacher, (name of the deceased and that of his mother) who has gone onto his world, because, without making a vow, I shall give to charity on his behalf. As reward for this, may his soul be bound in the Bond of Life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah; and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden. Now let us respond: Amen.

FOR ONE'S MOTHER

May God remember the soul of my Mother, my teacher, (name of the deceased and that of her mother) who has gone on to her world, because, without making a vow, I shall give to charity on her behalf. As reward for this, May her soul be bound in the Bond of Life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah; and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden. Now let us respond: Amen.

FOR A MALE RELATIVE

May God remember the soul of my grandfather/uncle/brother/son/husband (name of the deceased and that of his mother) who has gone on to his world, because, without making a vow, I shall give to charity on his behalf. As reward for this, may his soul be bound in the Bond of Life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah; and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden. Now let us respond: Amen.

YIZKOR MEMORIAL SERVICE

FOR A FEMALE RELATIVE

wife | daughter | sister | aunt | grandmother
יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת זְקֵנֹתִי | דּוֹדָתִי | אַחֹתִי | בְּתִי | אִשְׁתִּי
(name of the deceased and that of her mother)
שְׁהֲלֵכָה לְעוֹלָמָה,
בְּעִבּוֹר שְׁבִלֵי נְדָר אֶתֶן צְדָקָה בְּעֵדָה, בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשָׁה
צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים, עִם נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב, שְׂרָה
רְבֵקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקְנִיּוֹת שְׁבָגוּ עֲדוֹן,
וְנֹאמַר: אָמֵן.

FOR ONE'S EXTENDED FAMILY

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמוֹת זְקֵנֵי וְזִקְנוֹתֵי, דּוֹדֵי וְדוֹדוֹתֵי, אַחֵי
וְאֶחָיוֹתֵי, הֵן מִצַּד אָבִי, הֵן מִצַּד אִמִּי, שְׁהֲלֵכוּ לְעוֹלָמָם, בְּעִבּוֹר
שְׁבִלֵי נְדָר אֶתֶן צְדָקָה בְּעֵדָם, בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶינָה נַפְשוֹתֵיהֶם
צְרוּרוֹת בְּצִרוּר הַחַיִּים, עִם נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב,
שְׂרָה רְבֵקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקְנִיּוֹת שְׁבָגוּ
עֲדוֹן, וְנֹאמַר: אָמֵן.

FOR MARTYRS

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמוֹת (כָּל קְרוֹבֵי וְקְרוֹבוֹתֵי, הֵן מִצַּד אָבִי,
הֵן מִצַּד אִמִּי) הַקְּדוֹשִׁים וְהַטְּהוּרִים שֶׁהוּמָתוּ וְשֶׁנֶּהְרְגוּ
וְשֶׁנִּשְׁחָטוּ וְשֶׁנִּשְׂרְפוּ וְשֶׁנִּטְבְּעוּ וְשֶׁנֶּחְנְקוּ עַל קִידוּשׁ הַשֵּׁם,
בְּעִבּוֹר שְׁבִלֵי נְדָר אֶתֶן צְדָקָה בְּעֵד הַזְּכָרָת נִשְׁמוֹתֵיהֶם, בְּשֹׁכֵר
זֶה תִּהְיֶינָה נַפְשוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוּר הַחַיִּים, עִם נִשְׁמוֹת
אַבְרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב, שְׂרָה רְבֵקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעַם שְׂאֵר
צְדִיקִים וְצַדִּיקְנִיּוֹת שְׁבָגוּ עֲדוֹן, וְנֹאמַר: אָמֵן.

YIZKOR

MEMORIAL SERVICE

FOR A FEMALE RELATIVE

May God remember the soul of my grandmother/aunt/sister/daughter/wife (name of the deceased and that of her mother) who has gone on to her world because, without making a vow, I shall give to charity on her behalf. As reward for this, may her soul be bound in the Bond of Life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah; and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden. Now let us respond: Amen.

FOR ONE'S EXTENDED FAMILY

May God remember the souls of my grandfathers and grandmothers, uncles and aunts, brothers and sisters both on my father's side and on my mother's side, who went on to their world, because, without making a vow, I shall give to charity on their behalf. As reward for this, may their souls be bound in the Bond of Life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah; and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden. Now let us respond: Amen.

FOR MARTYRS

May God remember the souls of (all my relatives, both on my father's side and on my mother's side), the holy and pure one who were killed, murdered, slaughtered, burned, drowned and strangled for the sanctification of the Name, because, without making a vow, I shall give to charity on their behalf. As reward for this, may their souls be bound in the Bond of Life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah; and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden. Now let us respond: Amen.

PERSONAL REFLECTION AND MEDITATION

In Memory of Father

The memory of your life, dear father, rises before me this solemn hour as I recall all the kindness, love, and encouragement which you have shown me during your life. With untiring zeal you provided for my physical and spiritual needs. You rejoiced in my achievements, you guided me in my perplexities, and strengthened me in my trials and disappointments. I can pay you the tribute which you so richly deserve, by cherishing the ideals and principles you have taught me, by continuing the noble work you have left unfinished, by loyally upholding the heritage of Israel which you have transmitted unto me, and by serving my people and all who need me. Though you are gone from my physical view, the bond of love which unites us can never be severed. May the memories of your life spur me on to follow truth and righteousness. Amen.

In Memory of Mother

Though we are separated, dear mother, in this solemn hour, I call to mind the love and solicitude with which you tended and watched over my childhood, ever mindful of my welfare, and ever anxious for my happiness. Many were the sacrifices you made to ennoble my heart and instruct my mind. What I achieved is because of your influence, and what I am, I have become through you. Though you are no longer physically present, the lessons that you imparted unto me shall ever remain with me. If at times, I have failed in showing you the love and appreciation which you so worthily deserved, if I have been thoughtless and ungrateful, I ask to be forgiven. I pray that your spirit inspire me to noble and intelligent living, so that when my days on earth are ended, and I arrive at the Throne of Mercy, I shall be deemed worthy of you, and to be reunited with you in God. Amen.

In Memory of a Husband or Wife

With a sorrowing heart, O Beloved, I fondly recall your love and companionship, your tenderness and devotion, and the many comforts and joys that you brought into my life. Though death has taken you from me, the bond which unites us cannot be broken. G-d, I pray that my grief at the departure of my beloved, engender within me sympathy and kindness, understanding and helpfulness towards all mankind. Grant that the memories of my dear one impel me to seek goodness and truth, to serve Israel and humanity. Teach me by my aspirations and daily living to reflect honor upon my beloved who was dear to me in life. Be Thou my comfort and strength. Amen.

In Memory of a Child

I remember in this solemn hour, beloved child, the many joys you afforded me during your lifetime. I recall the days when I delighted in your physical and mental growth, and planned for your future. Though death has taken you from me, you are not forgotten. Your spirit is enshrined in my heart. O Heavenly Father, I thank Thee for the precious gift which Thou didst entrust to my keeping, and which in Thine infinite wisdom Thou hast called back unto Thyself. Though few were the years wherein I rejoiced with my child, many were the blessings that he (she) brought into my household. Teach me to live more nobly and to extend my love and devotion to other children in thankfulness for the privilege of having had and loved this child, though but for a few, brief years. Thus may his (her) soul be bound up in the bond of life and his (her) memory remain an inspiration to me. Amen.

In Memory of a Brother, Sister, and Other Relatives

Dear, I recall the many hours we spent together in happy fellowship. I shall ever hold sacred the memory of your love and loyalty. Though death has summoned you from my side, your spirit is with me. May G-d grant that the recollections of your life stimulate me to noble thinking and righteousness living. O Lord, I put my trust in Thee who art the source of all life and my strength in sorrow. Amen.

E-L MOLEH RACHAMIM

FOR AN INDIVIDUAL

אֵל מֵלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן מְרוֹמִים, הַמֵּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כַּנְפֵי
הַשְּׂכִינָה, בְּמַעְלוֹת הַקְּדוּשִׁים וְטְהוּרִים כְּזוֹהַר הָרָקִיעַ מִזְהִירִים,

FOR A WOMAN

אֵת נִשְׁמַת (name of the deceased and שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָה, that of her father)
בְּעִבּוּר שְׁבִלֵי נֶדֶר אֶתְּנֶן צְדָקָה
בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתָהּ, בְּגֵן עֵדֶן
תִּהְיֶה מְנוּחָתָהּ, לְכֵן בְּעַל הָרַחֲמִים
יִסְתִּירָהּ בְּסִתְרֵי כַּנְפֵי לְעוֹלָמִים,
וְיִצְרָר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתָהּ,
א-דְּנִי הוּא נִחְלָתָהּ, וְתִנוּחַ עַל
מִשְׁכְּבָהּ בְּשָׁלוֹם, וְנֹאמֵר: אָמֵן.

FOR A MAN

אֵת נִשְׁמַת (name of the deceased שְׁהִלְךְ לְעוֹלָמוֹ, and that of his father)
בְּעִבּוּר שְׁבִלֵי נֶדֶר אֶתְּנֶן צְדָקָה
בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתוֹ, בְּגֵן עֵדֶן
תִּהְיֶה מְנוּחָתוֹ, לְכֵן בְּעַל הָרַחֲמִים
יִסְתִּירָהוּ בְּסִתְרֵי כַּנְפֵי לְעוֹלָמִים,
וְיִצְרָר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתוֹ,
א-דְּנִי הוּא נִחְלָתוֹ, וְיִנוּחַ עַל
מִשְׁכְּבוֹ בְּשָׁלוֹם, וְנֹאמֵר: אָמֵן.

FOR A GROUP

אֵל מֵלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן מְרוֹמִים, הַמֵּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כַּנְפֵי
הַשְּׂכִינָה, בְּמַעְלוֹת הַקְּדוּשִׁים וְטְהוּרִים כְּזוֹהַר הָרָקִיעַ מִזְהִירִים,

FOR WOMAN

אֵת נִשְׁמוֹת (name of the deceased שְׁהִלְכוּ and that of their father)
לְעוֹלָמָן, בְּעִבּוּר שְׁבִלֵי נֶדֶר אֶתְּנֶן
צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמוֹתֵיהֶן,
בְּגֵן עֵדֶן תִּהְיֶה מְנוּחָתָן, לְכֵן בְּעַל
הָרַחֲמִים יִסְתִּירֵן בְּסִתְרֵי כַּנְפֵי
לְעוֹלָמִים, וְיִצְרָר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים
אֶת נִשְׁמוֹתֵיהֶן, א-דְּנִי הוּא
נִחְלָתָן, וְתִנוּחוֹ עַל מִשְׁכְּבוֹתֵיהֶן
בְּשָׁלוֹם, וְנֹאמֵר: אָמֵן.

FOR MAN

אֵת נִשְׁמוֹת (name of the deceased שְׁהִלְכוּ and that of their father)
לְעוֹלָמָם, בְּעִבּוּר שְׁבִלֵי נֶדֶר אֶתְּנֶן
צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמוֹתֵיהֶם,
בְּגֵן עֵדֶן תִּהְיֶה מְנוּחָתָם, לְכֵן בְּעַל
הָרַחֲמִים יִסְתִּירֵם בְּסִתְרֵי כַּנְפֵי
לְעוֹלָמִים, וְיִצְרָר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים
אֶת נִשְׁמוֹתֵיהֶם, א-דְּנִי הוּא
נִחְלָתָם, וְיִנוּחוֹ עַל מִשְׁכְּבוֹתֵיהֶם
בְּשָׁלוֹם, וְנֹאמֵר: אָמֵן.

E-L MOLEH RACHAMIM

FOR AN INDIVIDUAL

God, full of mercy, Who dwells on high, grant proper rest on the wings of the Divine Presence — in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the glow of the firmament — for the soul of

FOR A MAN

(name of the deceased and that of his father) who went on to his world, because, without making a vow, I will contribute to charity in remembrance of his soul. May his resting place be in the Garden of Eden — therefore may the Master of mercy shelter him in the shelter of His wings for eternity; and may He bind his soul in the Bond of Life. HASHEM is his heritage, and may he repose in peace on his resting place. Now let us respond: Amen.

FOR A WOMAN

(name of the deceased and that of her father) who went on to her world, because, without making a vow, I will contribute to charity in remembrance of her soul. May her resting place be in the Garden of Eden — therefore may the Master of mercy shelter her in the shelter of His wings for eternity; and may He bind her soul in the Bond of Life. HASHEM is her heritage, and may she repose in peace on her resting place. Now let us respond: Amen.

FOR A GROUP

God, full of mercy, Who dwells on high, grant proper rest on the wings of the Divine Presence — in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the glow of the firmament- for the souls of (names of the deceased and that of their father) who went on to their world, because, without making a vow, I will contribute to charity in remembrance of their souls. May their resting place be in the Garden of Eden — therefore may the Master of mercy shelter them in the shelter of His wings for eternity; and may He bind their souls in the Bond of Life. HASHEM is their heritage, and may they repose in peace on their resting places. Now let us respond: Amen.

E-L MOLEH RACHAMIM

FOR MARTYRS

אל מלא רחמים שוכן מרומים, המצא מנוחה נכונה על כנפי השכינה, במעלות הקדושים וטהורים כזוהר הרקיע מזהירים, את נשמות (כל קרובי וקרובותי, הן מצד אבי, הן מצד אמי), הקדושים והטהורים שהומתו ושנהרגו ושנשחטו ושנשרפו ושנטבעו ושנחנקו על קידוש השם (על ידי הצוררים הגרמנים, ימח שמם וזכרם) בעבור שבלי נדר אתן צדקה בעד הזכרת נשמותיהם, בגן עדן תהא מנוחתם, לכן בעל הרחמים יסתירם בסתר כנפיו לעולמים, ויצרר בצרור החיים את נשמותיהם, א-דני הוא נחלתם, וינוחו על משכבותיהם בשלום, ונאמר: אמן.

אב הרחמים שוכן מרומים, ברחמיו העצומים, הוא יפקוד ברחמים, החסידים והישרים והתמימים, קהלות הקדש שמסרו נפשם על קדשת השם, הנאהבים והנעימים בחייהם, ובמותם לא נפרדו. מנשרים קלו, ומאריזות גברו, לעשות רצון קונם וחפץ צורם. יזכרם אלהינו לטובה, עם שאר צדיקי עולם, וינקם נקמת דם עבדיו השפוף. ככתוב בתורת משה איש האלהים: הרנינו גוים עמו כי דם עבדיו יקום, ונקם ישיב לצריו, וכפר אדמתו עמו. ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר: ונקיתי דמם לא נקיתי, וא-דני שכן בציון. ובכתבי הקדש נאמר: למה יאמרו הגוים, איה אלהיהם, יודע בגוים לעינינו נקמת דם עבדיך השפוף. ואומר: כי דרש דמים אותם זכר, לא שכח צעקת ענוים. ואומר: ידין בגוים מלא גויות מחץ ראש על ארץ רבה. מנחל בדרך ישתה, על כן ירים ראש.

E-L MOLEH RACHAMIM

FOR MARTYRS

God, full of mercy, Who dwells on high, grant proper rest on the wings of the Divine Presence – in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the glow of the firmament – for the souls of (all my relatives, both on my father’s side and on my mother’s side), the holy and pure ones who were killed, murdered, slaughtered, burned, drowned and strangled for the sanctification of the Name, (through the hands of the German oppressors, may their name and memory be obliterated) because, without making a vow, I will contribute to charity in remembrance of their souls. May their resting place be in the Garden of Eden – therefore may the Master of mercy shelter them in the shelter of His wings for eternity; and may He bind their souls in the Bond of Life. HASHEM is their heritage, and may they repose in peace on their resting places. Now let us respond: Amen.

May the All-Merciful Father who dwells in the supernal heights, in His profound compassion, remember with mercy the pious, the upright and the perfect ones, the holy communities who gave their lives for the sanctification of the Divine Name. They were beloved and pleasant in their lives, and [even] in their death were not parted [from Him]; they were swifter than eagles, stronger than lions to carry out the will of their Maker and the desire of their Creator. May our God remember them with favor together with the other righteous of the world, and avenge the spilled blood of His servants, as it is written in the Torah of Moses, the man of God: O nations, sing the praises of His people, for He will avenge the blood of His servant, bring retribution upon His foes, and placate His land -- His people. And by Your servants the Prophets it is written as follows: I will cleanse [the nations of their wrongdoings,] but for the [shedding of Jewish] blood I will not cleanse them; the Lord dwells in Zion. And in the Holy Writings it is said: Why should the nations say, “Where is their God?” Let there be known among the nations before our eyes, the retribution for the spilled blood of Your servants. And it is said: For the Avenger of bloodshed is mindful of them; He does not forget the cry of the downtrodden. Further it is said: He will render judgment upon the nations, and they will be filled with corpses; He will crush heads over a vast area. He will drink from the stream on the way; therefore [Israel] will hold its head high.

In loving memory of...



Lenina Bat Lev Etina

January 1st, 2006

Aleksandr Ben Abraham Gipsh

May, 2nd, 1999

Maya Bat Mark Shulman

June 22nd, 2020

David Ben Losif Rotenstein

March 14th, 2004

Sergey Ben Aleksandr Gipsh

June 9th, 2020

REMEMBERED BY
KATHERINE GIPSH

Sara Bat Froim Rabinovich

August 7th 2012

Assir Ben Shloima

November 19, 2017

Sara Bat Froim Rabinovich

August 7th 2012

Assir Ben Shloima

November 19, 2017

REMEMBERED BY
SOPHIA POLYAK

In loving memory of...



Samuel Ben Isaac Dvorquez

December 5th 2001

REMEMBERED BY
TRICIA RUBY

Yankel Ben Hershel Kitsis

January 23rd, 2022

REMEMBERED BY
OLGA KITSIS

Menachem Ben Shlomo Afia

December 9th, 2020

REMEMBERED BY
SHLOMI GONEN

Raisa Bat Losif Brondman

December 9th, 2020

Nadezhda (Nahuma) Bat Losif Press

December 12th, 2008

Roman (Rudolf) Ben Mark (Mordehai) Press

February 15th, 2019

REMEMBERED BY
INNA PRESS

In loving memory of...



Candice Ben Avraham Trudeau

REMEMBERED BY
S Danelle Trudeau

Dora Bat Srule Zlotnik

July 19th, 2021

Ahron Ben Mordechai Guberman

April 14th, 1992

REMEMBERED BY
Zina German

Louise Spitzer

August, 30th, 1989

James Spitzer

December 3rd, 2018

REMEMBERED BY
Jason Spitzer

Ida Bat Chaim Foygelman

August 13th, 2020

Reuven Ben Moshe Benkhin

July 24th, 1961

REMEMBERED BY
ALEXANDER BENKHIN OBM

In loving memory of...



Rose Vigil
Rueben ben Leopoldo Vigil

REMEMBERED BY
ROB VIGIL

Avraham Ben Beresh Fine

REMEMBERED BY
MIRYAM KOFMAN

Rachel Ben Shimson Levine
October 31st, 2020

Shalom Berol Halevi Ben Shmuel Levine
November 7th, 2001

REMEMBERED BY
JEFFREY LEVINE

Shirley Wilder
March, 3rd, 2021

Sauk Wilder
July 2nd, 2021

REMEMBERED BY
SHERRI GREER

In loving memory of...



Ellen - Sima Etta Bat Samuel Weinstein

April 21st, 2009

Robert - Yitzhak Dov Ben Yakutiel Weinstein

March 8th, 2001

REMEMBERED BY
SARAH WEINSTEIN

Emma bat Yakov

Isabella bat Yakov

Boris ben Matvey

REMEMBERED BY
MARIA BRODSKY

Dan Den Itzach Isaac Katz

REMEMBERED BY
GIL KATZ GOLDSTEIN

Tova Bat Viktor Lazansky

Yosef Ben Moshe Mizrahi

REMEMBERED BY
AYALA LICHTMAN

MARILYN BAT JOSEPH GOLDBERG FREIBERG
OCTOBER, 2ND, 2018

REMEMBERED BY
RACHEL FREIBERG TANO

NORMAN (NACHUM) BEN BENJAMIN SARNOFF
JULY 27TH. 1978

REMEMBERED BY
BARBARA DIEKER

RIMMA BEN ISSAK DORFMAN
AUGEST 13TH, 2012

REMEMBERED BY
ZINAIDA LYAMETS

LEAH BAT MOSHE MARZOUK
(MAURICE) MOSHE BEN YOSEF MARZOUK

REMEMBERED BY
LEORA SOLOMON

MOURNER'S KADDISH

יְתַגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.

בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ וְיִצְמַח פְּרוּקְנָהּ
וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ,

בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזַמַּן
קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא:

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא.

לְעֵלְא מִן כָּל בְּרַכְתָּא בַּעֲשֵׂי"ת: לְעֵלְא לְעֵלְא מְכָל וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמִּירָן בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.
וְאָמְרוּ אָמֵן:

עוֹשֵׂה שְׁלוֹם (בַּעֲשֵׂי"ת: הַשְּׁלוֹם) בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:

MOURNER'S KADDISH

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba (amen).

b'alma di-v'ra chirutei, v'yamlich malchutei
v'yatzmach purka-nei vee-kareiv mishee-chei
(amen).

b'chayeichon uv-yomeichon uv-chayei d'chol beit
yisrael, ba'agala uvizman kariv, v'im'ru: "amen."

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach, v'yitpa'ar v'yitromam
v'yitnaseh, v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit'halal sh'mei
d'kud'sha, b'rich hu, (amen)

l'eila min-kol-birchata v'shirata, tushb'chata
v'nechemata da'amiran b'alma, v'im'ru: "amen."

Y'hei shlama raba min-sh'maya v'chayim tovim
aleinu v'al-kol-yisrael, v'im'ru: "amen."

Oseh shalom bimromav, hu ya'aseh shalom aleinu
v'al kol-yisrael, v'imru: "amen."

